



POR LA FORMACIÓN DE NIÑOS Y JÓVENES®  
POR UNA VIDA SALUDABLE  
POR LA RESPONSABILIDAD SOCIAL



Querido padre, madre o tutor:

El día de hoy en el salón de clases de su hija(o), leí el libro ***René Has Two Last Names/René tiene dos apellidos*** de René Colato Laínez. Este libro fomenta los elementos fundamentales del desarrollo 34-Concientización cultural y 41- Identidad cultural positiva. El autor cuenta la historia de René, quien se muda de El Salvador a Estados Unidos. René tiene dos apellidos que representan la familia de su padre y la familia de su madre. Sus compañeros se burlan de él por tener un nombre tan largo. René se siente orgulloso de sus apellidos e intencionalmente aprovecha la tarea sobre su árbol genealógico para defenderse de las burlas (*bucket dipping*) y explicar el significado de sus apellidos.

Platicamos acerca de cómo cada uno de nosotros poseemos una identidad personal llena de sentimientos, creencias y tradiciones culturales. Existen muchas culturas representadas en nuestra comunidad. Cuando aprendemos sobre otras culturas, se promueve la comprensión hacia los demás. Cuando explicamos nuestra cultura a los demás, estamos promoviendo la comprensión hacia las diferencias. Así como René, necesitamos aprender acerca de los demás, como una manera de fomentar empatía y tolerancia.

**Espero que esta noche platique con su hija(o) acerca de su herencia cultural:**

- Platique con su hija(o) de dónde proviene su nombre. ¿Tiene algún significado? ¿Su hija(o) tiene un segundo apellido?
- Comparta o investigue junto con su hija(o) el origen de los apellidos de su familia.
- Pregúntele a su hija(o) si alguien se ha burlado de su nombre o de sus tradiciones culturales. Si es así, investigue las formas de manejar dichas situaciones.
- Miren juntos fotografías familiares mientras platican acerca de su herencia cultural.
- Ayude a su hija(o) a hacer un árbol genealógico.
- Disfruten de platillos de otros países. Aprendan acerca de ese país: en dónde se localiza, sus tradiciones y costumbres. (En el libro se mencionan las pupusas y el agua de horchata. Probar comida salvadoreña en un restaurante local puede ser un buen comienzo).

Al enseñarles a nuestros hijos la importancia de aceptar a los demás y compartir nuestra herencia cultural, creamos una comunidad más fuerte en donde todos los estudiantes se sienten seguros y que pertenecen.

Sinceramente,